

Pismo  
ukazuje się  
we wtorki  
i piątki

# Głos *weekend*

Piątek  
4 grudnia 2020  
nr 91 (LXXV)  
cena: 17 Kč



WIADOMOŚCI  
**STO MILIONÓW  
DLA POLAKÓW NA  
ŚWIECIE** STR. 2-3



WYWIAD  
**GÓRNIK GÓRNIKA  
NIGDY NIE ZOSTAWI  
NA ŁODZIE** STR. 4



OPINIE  
**NOWE  
OTWARCIE**  
STR. 10



## Młodzi na wagę złota

**WYDARZENIE:** Młodzi widzą świat inaczej. Młodzi mają dobre pomysły. Tym kierowało się ostatnie Zgromadzenie Ogólne Kongresu Polaków w Republice Czeskiej, kiedy przyjmowało uchwałę o powołaniu Rady Młodzieży. W środę Rada Kongresu Polaków zapaliła jej zielone światło.

Beata Schönwald

Rada Młodzieży ma działać na zasadzie ciała doradczego, które będzie m.in. pomagać Kongresowi Polaków w utrzymywaniu stałego kontaktu z jak najszerszym środowiskiem młodzieżowym. Dlatego też jego członkowie wywodzą się z różnych części Zaolzia oraz reprezentują różne organizacje, jak np. Harcerstwo Polskie, Sekcję Akademicką „Jedność” czy Kluby Młodych PZKO. Są wśród nich zarówno studenci uczelni wyższych, jak i uczniowie Polskiego Gimnazjum. – Rada Młodzieży nie jest grupą zamkniętą, nadal można zgłaszać do niej kolejne osoby, pisząc na adres e-mailowy: [mprzywara@seznam.cz](mailto:mprzywara@seznam.cz). Jestem przekonany, że będzie to z korzyścią dla sprawy – podkreśla kierownik Centrum Polskiego Kongresu Polaków, Michał Przywara, którego nowym zadaniem jest właśnie koordynacja działań nowo powołanego gremium.

Rada Młodzieży będzie się spotykać dwa razy w roku. Pierwsze posiedzenie odbędzie się prawdopodobnie jeszcze przed świętami. Jego tematem będzie osobisty udział młodych w kampanii

przed Spisem Powszechnym 2021. – Chodzi nam o to, żeby Rada Młodzieży ustosunkowywała się na bieżąco do tych problemów, którymi zajmuje się Rada Kongresu. Dlatego o konkretnych tematach kolejnych spotkań będziemy informowali młodych z wyprzedzeniem tak, by mogli sprawę przedyskutować w swoich środowiskach. Liczymy na to, że owo-

cem tych spotkań będą ciekawe pomysły do zrealizowania – żywi nadzieję Przywara.

Kampania przedspisowa znalazła się w centrum zainteresowania również środowiska posiedzenia Rady Kongresu Polaków. – Udało nam się załatwić na ten cel środki z Warszawy i to niemałe. Możemy liczyć na wsparcie zarówno w tym roku, jak i w następnym. Stąd moje

podziękowania skierowane do ministra, Jana Dziedziczaka, i prezesa Fundacji „Pomoc Polakom na Wschodzie”, Mikołaja Falkowskiego, który pomógł nam w tej sprawie – mówi prezes Kongresu Polaków, Mariusz Wałach. Według Przywary, z Centrum Polskim, które jest odpowiedzialne za skuteczne przeprowadzenie kampanii, będzie z polecenia Fundacji „Pomoc Pola-

śnia Wałach.

Inną ważną sprawą było uchwalenie wniosków, które wpłynęły z terenu, o dofinansowanie z Funduszu Rozwoju Zaolzia KP na czwarty kwartał. Z powodu „zamrożenia” życia kulturalnego w czasie pandemii zebrało się ich tylko siedem. Wszystkie zostały przyjęte. Fundusz przeznaczył na nie powyżej 255 tys. koron. ▲



• Rada Młodzieży została powołana do życia podczas Zgromadzenia Ogólnego Kongresu Polaków w Republice Czeskiej. Fot. NORBERT DĄBKOWSKI

### Skład Rady Młodzieży

👤 Dorota Bartnicka  
👤 Adam Farny  
👤 Tomasz Franek  
👤 Stanisław Franek  
👤 Daniel Kacarov  
👤 Patrik Koch

👤 Marek Konieczny  
👤 Agata Kozłowska  
👤 Marek Krzemień  
👤 Joanna Mitura  
👤 Dominik Poloček  
👤 Renata Polok

REKLAMA



+420 734 753 840 [www.penzionovecka.cz](http://www.penzionovecka.cz)

ZDANIEM... Beaty Schönwald



beata.schonwald@glos.live

Zawsze byłam przekonana, że tym, o co drżymy najbardziej, jest nasze życie. Przynajmniej ja tak mam. Samolotem...

Nigdy też nie wychodzę z podziwu nad tym, jak człowiek kurczo-wo potrafi trzymać się życia. Dobrym tego dowodem są przeżycia...

Te mroźące krew w żyłach obrazki z Auschwitz i nie tylko przypominały mi się w związku z wiadomością, którą przeczytałam w ponie-dzialek na „Novinkach”.

Oczywiście, każda z nas może powiedzieć, że pracując z domu i ucząc dzieci w tym samym domu jest u kresu swoich sił, a przecież...

CYTAT NA DZIS

Badania „Skaner MŚP”, przeprowadzone dla Rejestru Dłużników BIG InfoMonitor

43 procent mikro, małych i średnich firm w Polsce nie przywróciło na początku czwartego kwartału poziomu obrotów sprzed pandemii.

W OBIEKTYWIE »GŁOSU«...



Tegoroczne targi świąteczne na Rynku Masaryka w Ostrawie są nieco skromniejsze, ale mimo wszystko włodarzom miasta udało się stworzyć piękną przedświąteczną atmosferę.

DZIŚ... 4 grudnia 2020

Imieniny obchodzą: Barbara, Krystian Wschód słońca: 7.24 Zachód słońca: 15.46 Do końca roku: 27 dni

JUTRO... 5 grudnia 2020

Imieniny obchodzą: Kryszyna, Saba Wschód słońca: 7.25 Zachód słońca: 15.46 Do końca roku: 26 dni

POJUTRZE... 6 grudnia 2020

Imieniny obchodzą: Angelika, Mikołaj Wschód słońca: 7.26 Zachód słońca: 15.45 Do końca roku: 25 dni

POGODA

piątek dzień: 3 do 6 C noc: 6 do 3 C wiatr: 5-10 m/s sobota dzień: 3 do 10 C noc: 10 do 7 C wiatr: 5-9 m/s niedziela dzień: 7 do 10 C noc: 10 do 8 C wiatr: 4-6 m/s

Sto milionów dla Polaków na świecie

W poniedziałek pełnomocnik rządu ds. Polonii i Polaków za granicą, Jan Dziedziczak, ogłosił konkurs „Polonia i Polacy za granicą 2021”.



To realne wsparcie Państwa Polskiego dla naszych Rodaków za granicą - podkreśla Jan Dziedziczak.

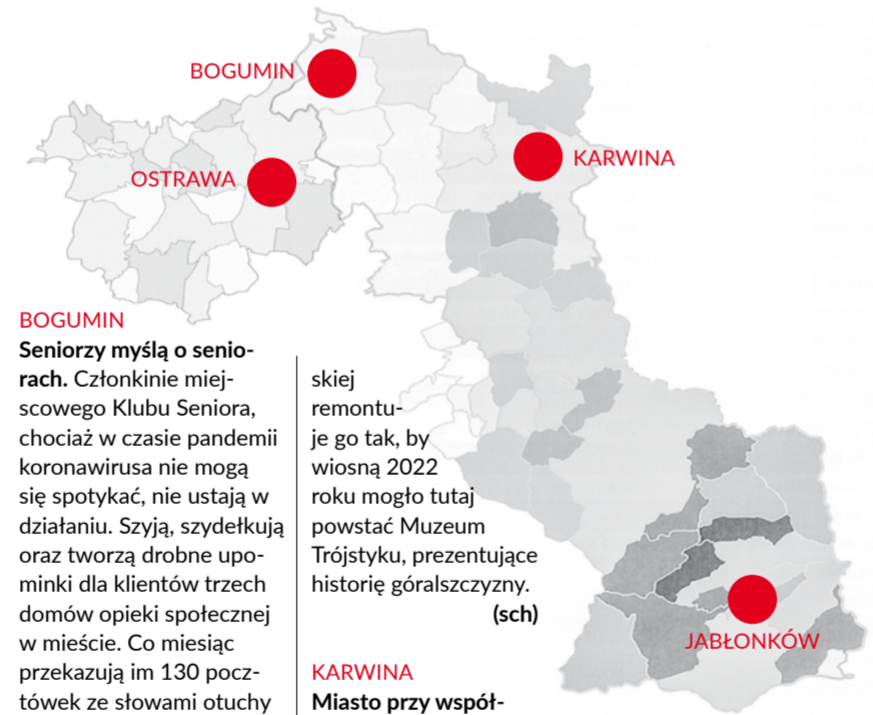
Witold Koźdoń

Oferty mogą się ubiegać organizacje pozarządowe, takie jak fundacje czy stowarzyszenia, które na co dzień są zaangażowane we wsparcie Polaków na świecie.

zacje pozarządową zarejestrowaną w Polsce - taką, która będzie w Państwa przekonaniu najlepiej reprezentowała Państwa interesy - napisał Jan Dziedziczak.

Do podziału w 2021 r. będzie 50 mln zł. Ponadto, na początku przyszłego roku zostanie ogłoszony dodatkowy konkurs na letni wypoczynek polonijny.

DZIEJE SIĘ W REGIONIE



BOGUMÍN Seniorzy myślą o seniorach. Członkinie miejscowego Klubu Seniora, chociaż w czasie pandemii koronawirusa nie mogą się spotykać...

JABŁONKÓW Remont historycznego Domu Książęcego przyniósł nie lada odkrycie. Jest nim stara wędzarnia, która - według szacunków - działała w XVII lub XVIII wieku.

KARWINA Miasto przy współpracy z firmą ASITIS opracuje strategię, która będzie je chronić przed skutkami suszy oraz zmian klimatycznych.

Ostrawa Zarząd Województwa Morawsko-Śląskiego przeznaczył 40 mln koron na inwestycje, które w przyszłym roku będą chciały zrealizować organizacje pozarządowe prowadzące domy pomocy społecznej.

blższych pięciu lat. Projekt otrzymał wsparcie funduszy norweskich.

Ostrawa Zarząd Województwa Morawsko-Śląskiego przeznaczył 40 mln koron na inwestycje, które w przyszłym roku będą chciały zrealizować organizacje pozarządowe prowadzące domy pomocy społecznej.

Oferty można składać w sześciu obszarach działań. Są to: „edukacja”, „budowanie dobrego wizerunku Polski przez organizacje polonijne”, „rozwijanie struktur organizacji polonijnych na świecie”.

Jeszcze innymi funduszami będą także dysponować Ministerstwo Spraw Zagranicznych, Ministerstwo Edukacji oraz Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

Oferty można składać w sześciu obszarach działań. Są to: „edukacja”, „budowanie dobrego wizerunku Polski przez organizacje polonijne”, „rozwijanie struktur organizacji polonijnych na świecie”.

Piła nie pomogła

Policja zatrzymała sprawcę włamań do dwóch nieruchomości w Olbrachcicach. W ub. tygodniu nieznanemu mężczyźnie wszedł na balkon domu jednorodzinnego.

Policjantom z posterunku w Cierlicku udało się, na podstawie opisu, zatrzymać włamywacza. Okazał się nim 23-latek z Hawierzowa, w przeszłości karany.

Ostatnie pożegnanie



1 grudnia na cmentarzu ewangelickim „Na Groniczku” w Wiśle odbył się pogrzeb Andrzeja Niedobego. Pisarz, reportażysta i dramaturg miał 80 lat.

W SKRÓCIE

Odwiedziny przez szybę

Placówki opieki społecznej starają się umożliwić kontakt pensjonariuszy z ich rodzinami przynajmniej w ograniczonej formie.

Chcą kupić browar

Grupa Żywiec podpisała list intencji dotyczący zamiaru sprzedaży Browaru Zamkowego w Cieszynie.

Książnica ponownie się otwiera

We wtorek Książnica Cieszyńska w Cieszynie ponownie otworzyła czytelnię oraz galerię. Korzystanie z usług biblioteki w jej siedzibie pozostaje jednak obwarowane...

Kościół na 30 proc.

Od jutra w kościołach obowiązują nowe zasady dotyczące liczby uczestników nabożeństw.

Od uczestników nabożeństw wymagane jest przestrzeganie 2-metrowego dystansu w jednym rzędzie, z wyjątkiem członków rodzin, zaslanianie nosa i ust oraz dezynfekcja rąk przy wejściu do kościoła.

Nowe zasady z radością przyjęły głównie większe parafie. W tych, których świątynie dysponują długimi rzędami ławek, w niedzielnych nabożeństwach będzie mogło wziąć udział znacznie więcej wiernych niż dotychczas.

Zamknięcie smutnego roku



Działacze Klubu Nauczycieli Emerytów jak zwykle spotkali się w czwartek w restauracji „Cieszyńska”.

Wczoraj członkowie zarządu Klubu Nauczycieli Emerytów zebrali się po niemal dwumiesięcznej przerwie w restauracji „Cieszyńska” w Czeskim Cieszynie.

Czwartkowe spotkanie stało się więc okazją do podsumowań, choć kończący się rok nie był udany. - Plany mieliśmy wielkie, ponieważ liczyliśmy, że odbędą się wszystkie nasze sztandarowe imprezy.

# Górnik górnika nigdy nie zostawi na lodzie

W kalendarzu górniczym nie ma większego święta od Barbórki, którą obchodzimy 4 grudnia. Nie ma też lepszej okazji, by choć na chwilę „przenieść się” setki metrów w dół. Stanisław Kołek z Czeskiego Cieszyna-Sibicy zgodził się nam w tym pomóc. Pracę w kopalni rozpoczął 1 kwietnia 1981 roku.

Beata Schönwald

## Obchodzi pan Barbórkę?

– Obchodzę. W kalendarzu mam zapisane, że 4 grudnia jest Dniem Górnika. Te obchody są jednak raczej symboliczne, bo w tym roku nie ma żadnych barbórkowych spotkań. W RC nie ma zresztą takiej tradycji, jak w Polsce, gdzie górnicy mają w tym dniu wolne. U nas w czasach komuny Dzień Górnika przesunięto na 9 września. Dopiero później wrócił tu zwyczaj czczenia patronki górników, św. Barbary, i jej figury pojawiły się na nowo w wystylach wszystkich kopalni OKD. Obchody górniczego święta nadal jednak organizowano we wrześniu, podobnie jak uroczystości wspomnieniowe połączone ze składaniem wieńców przy pomnikach tych, którzy zginęli na „szczytach”.

# 29

**złoty guzików ma mundur górnicy.** Tyle lat miała podobno św. Barbara, kiedy na początku IV wieku zginęła za swoją wiarę śmiercią męczeńską. W ikonografii patronka górników, ale też... występuje w długiej, pofałdowanej tunice i w płaszczu, z koroną na głowie, a w rękach trzyma kielich i hostię. Najczęściej jest przedstawiana z wieżą, w której była więziona, i mieczem, od którego zginęła. Jej atrybutami są też gałązka palmowa, lew u stóp oraz pawie lub strusie pióra. Pióropusz zdziwnie też zresztą na górniczej czapce.

## Pan wierzy w opiekę św. Barbary?

– Jestem człowiekiem wierzącym, więc jak najbardziej. Może nie wyobrażam jej sobie tak, jak przedstawiają ją rzeźby lub kościelne malowidła, ale tę relację przeżywam bardziej duchowo. Praktycznie codziennie modliłem się do św. Barbary o opiekę, bo wierzę, że taka modlitwa ma sens. Tak samo zresztą robiły moja babcia i mama, które najpierw prosiły o wstawiennictwo św. Barbary dla mojego dziadka, potem dla mojego taty, a później również dla mnie. Górnicy z Polski przynieśli tu też piękny zwyczaj głośnego pozdrawiania „Szczęść Boże!” i uchylenia kasku, zanim winda ruszy w głąbiny.

## Rozumiesz, że praca w kopalni to wasza tradycja rodzinna?

– Kólkowie kopalni węgla w Karwinie przez 160 lat. Górnikami byli mój pradziadek, bracia mego

pradziadka, dziadek i ojciec. Ja jestem piątym pokoleniem. Zdarzało się, że przedstawiciele dwóch pokoleń naszej rodziny w tym samym czasie pracowali w kopalni. Ojciec przez rok fedywał węgiel razem z dziadkiem, ja z kolei spotykałem się z moim tatą w kopalni przez cztery, a może nawet pięć lat. Ojciec był moim nauczycielem, to był duży plus, że mogłem korzystać z jego doświadczenia zawodowego i wiedzy. Niestety, na mnie historia górnicza rodziny Kółków się kończy – 1 kwietnia br., po dokładnie 39 latach, skończyła się moja praca w kopalni. Inna sprawa, że kończy się też węgiel w Karwinie.

## A jakie były początki? Pamięta pan pierwszy raz, kiedy zjechał pan pod ziemię?

– To było jeszcze w czasach moich studiów na Wyższej Szkole Górniczej w Ostrawie. Jako student potrzebowałem pieniędzy, więc zawsze jeden miesiąc wakacji poświęcałem na pracę w kopalni. Prócz tego w soboty dorabiałem do stypendium. Tego pierwszego razu, o który pani pyta, się nie zapomnia. Na pewno towarzyszy mi pewna obawa. Kiedy jednak spojrzę się na pozostałych górników zjeżdżających w dół na pełnym luzie, szybko przemija. Myślę, że niepewność związaną z pierwszą zmianą w kopalni odczuwa każdy i że ona pozostaje gdzieś tam ukryta również u doświadczonych górników. Uważam, że to dobrze, bo dzięki temu człowiek staje się bardziej czujny. Kto zna historię górnictwa w Karwinie, wie bowiem doskonale, że pomimo dużej dbałości o bezpieczeństwo w kopalniach, wypadki czasem się zdarzają.

## Gdzie był ten pierwszy raz, a gdzie następne?

– To była kopalnia Armii Czesko-słowackiej, która za czasów moich przodków nosiła nazwę Jan Karol. Tam przepracowałem ponad 30 lat jako inżynier mechanik na odcinku robót przygotowawczych. Potem, kiedy rozpoczęto łączenie kopalni OKD, uczestniczyłem w tym procesie jako główny mechanik kopalni ACS. Najpierw połączyliśmy się z Dąbrową, potem z Łazami, a w końcu z Darkowem, a ten później jeszcze z kopalnią ČSM. Obecnie wszystkie te kopalnie są połączone podziemnymi chodnikami. W każdej dużej lub krócej pracowałem.

## Były sytuacje, kiedy obawiał się pan o swoje życie lub życie kolegów?

– Praca w kopalni jest niebezpieczna, było więc kilka takich momentów. Jednym z nich była sytuacja, kiedy w kopalni ACS wybuchł pożar. Ratownicy górniczy starali się

go ugasić. Ponieważ pokłady węgla nie są równe, ale mocno pofałdowane, to w jednym wgłębieniu zaczęła zbierać się woda. Aby chodnik nie został zalany i nie zabrakło powietrza, należało ją wypompować. Kiedy okazało się, że pompa nie działa, miałem od razu telefon od głównego inżyniera z poleceniem, by zjechać w dół i usunąć awarię. Wziąłem dwóch ślusarzy do pomocy i zabraliśmy się do pracy. Okazało się, że pompa jest w porządku, w związku z czym problem musi tkwić gdzieś indziej. W końcu, idąc wzdłuż rurociągu, podczas jego kontroli natrafiliśmy na zapchanie kolano. Po rozmontowaniu rur, odetkaniu kolana i zmontowaniu rur z powrotem, pompę udało się uruchomić. Dzięki temu ratownicy mogli dalej gasić pożar. Sytuacja nie była wesoła. Pożar w kopalni to duże niebezpieczeństwo, bo nigdy nie wiadomo, kiedy uda się go opanować. Różnica między nami i ratownikami polegała zaś na tym, że oni byli ubrani w kombinizony



• Stanisław Kołek po „szczytach”.  
Fot. Archiwum SK

przeciwpożarowe, a nasza miniekipa w zwykłe ubrania górnicze.

## A gdyby się tak panu nie udało uruchomić tej nieszczęsnej pompy?

– Wtedy ratownicy z obawy przed utonięciem musieliby zaprzestać gaszenia pożaru i wycofać się w bezpieczne miejsce. Ogień paliłby się dalej i cały rejon trzeba byłoby szczerline zamknąć tamami. Kiedy skończyłyby się tlen, ustabilby również pożar, ale to trwałoby długie miesiące. Górnicy zaś w tym czasie nie mogliby w tym rejonie fedywać. A kiedy nie ma wydobytego węgla, wtedy nie ma też premii.

## Czy praca w górnictwie ma też jakieś jasne strony?

– Dobrze jest, kiedy wszystko idzie po myśli i działa, jak powinno. W moim przypadku dobrze było wtedy, kiedy mechanicy nie mieli pracy w tym sensie, że nie trzeba było usuwać żadnych awarii. Na co dzień praca górnika-ślusarza polega na regularnej konserwacji maszyn górniczych

**Górnikami byli mój pradziadek, bracia mego pradziadka, dziadek i ojciec. Ja jestem piątą generacją. Niestety, na mnie historia górnicza rodziny Kółków się kończy**

oraz przeprowadzaniu planowych wymian części. Problem pojawiał się wówczas, kiedy w czasie popołudniowej lub nocnej zmiany maszyna się psuła. Wówczas odpowiedzialność spadała na głowę mechanika. I już był telefon z kopalni. Zona wyminała mi często, że ja wciąż byłem tylko w pracy, a ona sama miała na głowie trójkę dzieci. Do poprawy sy-

tuacji doszło, gdy awansowałem na wyższe stanowiska.

## My mieliśmy jednak mówić o jasnych stronach...

– Tą jasną stroną była z całą pewnością solidarność górnicza, która polegała na tym, że górnicy górnika nigdy nie zostawi na lodzie. Tworzyliśmy zgraną paczkę, wspólnie obchodziliśmy urodziny albo po pracy poszliśmy na piwo. Dawniej przy każdej kopalni stała knajpa, teraz już ich nie ma, a szkoda. Bardzo popularne były też tzw. „Skoki przez skórę”, co ma w Polsce swój odpowiednik – „Karczma Piwna”. Chodzi o ceremonię przyjmowania nowych członków do cechu górniczego. Każdy uczestnik otrzymywał w darze ozdobny kufel, z którego razem z kompanami pił piwo. Mam tych kufli w domu całą kolekcję. Takie „karczmy” odbywały się z wielką pompą i paradą właśnie około Barbórki i do dziś z przyjemnością je wspominam. Szczęść Boże i ku czci!

# W koronie jeszcze nie oprowadzałem turystów

Mieszka w Czeskim Cieszynie, pracuje w Cieszynie. Antropolog, etnolog, ale przede wszystkim wielki pasjonat dziejów Śląska Cieszyńskiego. Władysław Żagan, twórca popularnego, internetowego bloga „Principatus Teschinensis” w rozmowie z „Głosem” opowiada, dlaczego rotunda na Wzgórzu Zamkowym w Cieszynie jest pod wezwaniem św. Mikołaja, zdradza, kto sprowadził nad Olzę bożonarodzeniową choinkę oraz proponuje, w jaki sposób możemy współcześnie wykorzystać historyczną spuściznę Księstwa Cieszyńskiego.

Szymon Brandys, wik

## Na co dzień jesteście kierownikami działu turystyki w Zamku Cieszyńskim...

– W Zamku znalazłem się trochę przypadkiem. Po studiach szukałem pracy, a wiadomo, że w naszym regionie to nie jest takie proste. Mówiąc szczerze, byłem już niemal zdecydowany na wyjazd do Wielkiej Brytanii, jednak w ostatniej chwili pojawiła się oferta stażu w Zamku Cieszyńskim. Postanowiłem z niej skorzystać i patrząc z perspektywy czasu, była to dobra decyzja. 1 grudnia rozpoczął się bowiem mój piąty rok w tym miejscu.

## Nie wyjechałeś na Wyspy Brytyjskie, mimo to regularnie przekraczasz granicę?

– Na co dzień mieszkam w Czeskim Cieszynie, więc codziennie pokonuję mosty na Olzie. Droga do pracy zajmuje mi 10 minut, ale co ciekawe, w Czeskim Cieszynie także się urodziłem, ponieważ moi rodzice są małżeństwem transgranicznym. Ja mam obywatelstwo polskie, ale mój tata pochodzi ze Stonawy, a mama z Bielska-Białej.

## Rok 2020 musiał być dla was bardzo trudny...

– Był trudny i to nie tylko rodzinie, ale i zawodowo. Niestety turystyka należy do tych branż, w które najmocniej uderzyła pandemia koronawirusa. I musimy sobie z tym radzić.

## Dzisiaj nie kupimy biletu i nie wejdziemy na Wieżę Piastowską?

– Zgodnie z epidemicznymi wytycznymi polskiego rządu obecnie nie można otwierać tego typu zabytków. Turysta może więc jedynie przespacerować się pięknymi alejkami Wzgórza Zamkowego i napać historią tego miejsca.

## No właśnie, zbliża się 6 grudnia, a my stoimy obok cieszyńskiej rotundy, czyli kaplicy św. Mikołaja. Dlaczego książęca świątynia jest pod tym wezwaniem?

– Ta historia wiąże się oczywiście z Piastami, a konkretnie z Rychezą, pierwszą królową Polski, żoną Mieszka II, która wywodziła się z dynastii niemieckich Ludolfingów i to właśnie ona sprowadziła z Niemiec do Polski kult św. Mikołaja. Na wzór niemieckich Ludolfingów św. Mikołaj został patronem rodowym Piastów, a jego kult stał się wówczas modny. Dlatego najstarsze polskie kościoły były zazwyczaj pod wezwaniem św. Mikołaja. Tak samo stało się w przypadku kapli-

cy zamkowej w Cieszynie, chociaż – jak wynika z najnowszych badań archeologicznych – jest prawdopodobne, że w średniowieczu to nie kaplica na Wzgórzu Zamkowym nosiła to wezwanie, ale kościół, który stał w miejscu dzisiejszego Teatru im. Adama Mickiewicza.

## 6 grudnia to ważna data w kalendarzu cieszyńskich wydarzeń kulturalnych. Jesteście pomysłodawcą orszaku św. Mikołaja...

– Faktycznie, wspólnie z dyrektorem Domu Narodowego postanowiliśmy zorganizować nowe wydarzenie, ale nawiązujące jednocześnie do naszych dawnych tradycji. A trzeba wiedzieć, że w średniowieczu podobne orszaki były bardzo popularne nie tylko w Cieszynie. I do tej tradycji udało nam się w zeszłym roku nawiązać. Niestety rok 2020 okazał się pechowy, bo z powodu koronawirusu

## Dziś nie kupimy biletu i nie wejdziemy na Wieżę Piastowską?

– Zgodnie z epidemicznymi wytycznymi polskiego rządu obecnie nie można otwierać tego typu zabytków. Turysta może więc jedynie przespacerować się pięknymi alejkami Wzgórza Zamkowego i napać historią tego miejsca.

## Dzisiaj nie kupimy biletu i nie wejdziemy na Wieżę Piastowską?

– Zgodnie z epidemicznymi wytycznymi polskiego rządu obecnie nie można otwierać tego typu zabytków. Turysta może więc jedynie przespacerować się pięknymi alejkami Wzgórza Zamkowego i napać historią tego miejsca.

## No właśnie, zbliża się 6 grudnia, a my stoimy obok cieszyńskiej rotundy, czyli kaplicy św. Mikołaja. Dlaczego książęca świątynia jest pod tym wezwaniem?

– Ta historia wiąże się oczywiście z Piastami, a konkretnie z Rychezą, pierwszą królową Polski, żoną Mieszka II, która wywodziła się z dynastii niemieckich Ludolfingów i to właśnie ona sprowadziła z Niemiec do Polski kult św. Mikołaja. Na wzór niemieckich Ludolfingów św. Mikołaj został patronem rodowym Piastów, a jego kult stał się wówczas modny. Dlatego najstarsze polskie kościoły były zazwyczaj pod wezwaniem św. Mikołaja. Tak samo stało się w przypadku kapli-



• Zdaniem Władysława Żagana, rotunda św. Mikołaja na Wzgórzu Zamkowym w Cieszynie należy do najciekawszych świątyń na Śląsku. Fot. SZYMON BRANDYS

sa nie możemy powtórzyć imprezy. Mam jednak nadzieję, że w przyszłym roku orszak św. Mikołaja ponownie przejdzie przez Cieszyn i stanie się wydarzeniem, które mieszkańcy będą stale wzbogacać o nowe elementy.

## Przypomnij, jak wyglądał ubiegłoroczny orszak św. Mikołaja?

– Inspirowaliśmy się historycznymi wzmiankami. Na czele szedł

więc arcyksiężna Henrietta von Nassau-Weilburg, która sprowadziła ten zwyczaj z rodzinnych Niemiec do Wiednia oraz Cieszyna. Arcyksiężną była żoną Karola Ludwika Habsburga, który z kolei był spadkobiercą Księstwa Cieszyńskiego i m.in. kazał na Wzgórzu Zamkowym wybudować pałac myśliwski.

## Mówimy o historycznych postaciach, a ja styszałem, że lubisz się za nie przebierać.

– Czy lubię? Niekoniecznie. Uważam natomiast, że ciekawiej jest, gdy ktoś, kto opowiada o danej epoce, stara się – inaczej niż typowy przewodnik w czerwonym sweterku i z parasolem w ręce – w jakiś sposób do niej nawiązać.

## Dlatego oprowadzając gości po Wzgórzu Zamkowym nie zakładasz „sweterka”, ale koronę?

– W koronie jeszcze nie oprowadzałem turystów (śmiech), ale rzeczywiście moją ulubioną jest historia średniowiecza i o tych czasach opowiadam najczęściej.

## Wszystko zaczęło się zaś od twojego internetowego bloga „Principatus Teschinensis”?

– Po prostu chciałem opowiadać o historii w sposób popularny a u-

## Od 1616 roku

Cieszyńska rotunda to niejedynie miejsce kultu św. Mikołaja po polskiej stronie Śląska Cieszyńskiego. Inne to Pierścienie koło Skoczowa, gdzie kult św. Mikołaja trwa już kilkadziesiąt lat. Wszystko zaś miało się zacząć dość drastycznie. Mieszkańcy mieli dosyć cudownego zachowania jego figury (przenoszona zawsze wracała na swoje miejsce) i postanowili wrzucić ją do wody. Ale Mikołaj i wtedy w cudowny sposób wrócił na swoje miejsce. Zdesperowani mieszkańcy porabiali figurę świętego, ale i to nie pomogło. Mikołaj nie dawał za wygraną i dopominał się czci mieszkańców Pierścienia. I dopiął swego – do dzisiaj to właśnie tam znajduje się jedyne w Polsce sanktuarium ku jego czci.

Pierwsze historyczne wzmianki dotyczące cudownej figury św. Mikołaja pochodzą z 1616 r., kiedy to spłonęło pół wsi, w tym świątynia. Cudowna figurka jednak ocalała. Kult św. Mikołaja w Pierścieniu trwa więc nieprzerwanie od ponad 400 lat, a do dziś przybywają tam pielgrzymki oraz indywidualni pielgrzymi, by prosić o łaskę zdrowia. O cudach, które dokonywały się za sprawą cudownej figury z Pierścienia, świadczą liczne wota dziękczynne znajdujące się w kościele. W księgach parafialnych odnaleźć można zaś wiele świadectw wiernych, którym dane było doświadczyć łask i cudów.

(wik)

Całą rozmowę z Władysławem Żaganem można obejrzeć na naszym portalu [glos.live](http://glos.live), w „Głosie Brandysa” (premiera w piątkowy wieczór).



# Maturzyści wrócili do szkoły

Po blisko dwóch miesiącach zdalnego nauczania czwartoklasiści Polskiego Gimnazjum w Czeskim Cieszynie wrócili do szkolnych ławek. Wcześniej nie pozwalała na to sytuacja epidemiczna w kraju. W środę 25 listopada odbyły się pierwsze lekcje.



• W piątek na pierwszej lekcji w klasie 4b była matematyka. Fot. BEATA SCHÖNWALD

Beata Schönwald

To bardzo dobrze, że czwartoklasiści mogli wrócić do szkoły, żeby w zwykłym trybie intensywnie przygotować się do matury. Jest to o tyle ważne, że rok szkolny w czwartej klasie jest krótszy niż w pozostałych klasach. W związku z tym nie pozostaje im już zbyt wiele czasu na to, żeby dowiedzieć się tego, czego jeszcze nie umieją. Szkoda tylko, że ministerstwo nie pozwoliło na prowadzenie zajęć w klasach maturalnych w pełnym zakresie. Ponieważ wymaga się od nas zachowania jednorodnych grup, nie możemy prowadzić w trybie stacjonarnym seminariów, na których spotykali się uczniowie w ramach całego rocznika – ubolewa dyrektorka Polskiego Gimnazjum im. J. Słowackiego w Czeskim Cieszynie, Maria Jarnot.

Jej zdaniem, jest to o tyle nieśczęśliwe rozwiązanie, że chodzi o przedmioty, które uczniowie sami wybierają, ponieważ jest interesująca i będą im potrzebne na maturze, egzaminach wstępnych, a potem, być może, również na studiach.

Seminaria nadal prowadzone są więc zdalnie. W tym celu dyrekcja wprowadziła zmiany w planie tak, by w jednym dniu – konkretnie jest nim wtorek – odbywały się tylko seminaria, a w pozostałych normalna nauka w szkole. Aby sprostać wymogom sanitarnym, każda klasa czwarta ma wyznaczone dla siebie dwa lokale. Na korytarz uczniowie mogą wychodzić tylko wtedy, kiedy jest to konieczne – do klaso pracownicy, toalety, stołówki czy biblioteki. Godziny otwarcia tej ostatniej też zresztą uległy zmianie, tak by każda klasa mogła wycofać książki o innej porze.

W bibliotece zastaje nauczycielkę, Halinę Pribulę. Języka czeskiego uczą w klasach 4a i 4b. W powrocie maturzystów do szkoły widzi wiele pozytywnego, głównie ze względu na ich bezpośredni kontakt. – W środę, kiedy młodzież wróciła do szkoły, uczyłam na pierwszych lekcjach i widziałam, jak oni tego bardzo potrzebują. Chociaż z przeobrażeniem materiału w systemie nauki online nie miałam problemu, ani też ze stawianiem ocen, to nic nie jest w stanie zastąpić bezpośredniego kontaktu między

uczniem i nauczycielem. Wszelkie wątpliwości można od razu rozwiać na lekcjach – przekonuje.

Nauczycielkę matematyki, Janinę Bień, łapię na korytarzu. Akurat skończyła lekcję w 4b. Powrót czwartoklasistów do ławek napawa ją optymizmem. – Wytłumaczenie materiału w trybie zdalnym jest też, oczywiście, możliwe i starałam się to robić jak najlepiej. Na pewno jednak idzie to wolniej niż w normalnej klasie przy tablicy – mówi matematyczka, która na razie nie obawia się tego, że mogłaby nie zdążyć z przerobieniem materiału do matury.

Nikola Brabec i Anna Jonszta z 4c czekają na lekcję. Zgodnie twierdzą, że im akurat bardziej odpowiada nauka z domu. – Mogłam się skupić głównie na przedmiotach, z których będę zdawała maturę, a te raz ponownie muszę koncentrować się na wszystkim. Jest to bardziej wymagające – przyznaje Nikola. Zdawać maturę będzie z języka polskiego, czeskiego, angielskiego i historii. – Bardzo natomiast brakowało mi kolegów. Jestem więc szczęśliwa, że znowu mogę się z nimi spotkać – dodaje.

## Wychodziła bluzę



• Agnieszka Szotkowska rok temu wygrała „Kresy”, w tym roku konkurs na największą liczbę kroków. Fot. NORBERT DĄBKOWSKI

Po sześciu tygodniach uporczywego chodzenia gimnazjalny konkurs na kroki ma swoich zwycięzców. Zostali nimi kolejno: Agnieszka Szotkowska z klasy 2b, Adam Cienciala z 1a i Klara Kluz z 1c. Każde z nich zrobiło ponad 200 tys. kroków. Rozmawiamy z laureatką głównej nagrody.

Gdzie robiłaś te wszystkie kroki?

– Najczęściej w okolicy domu, ale uczestniczyłam też np. w marszu z grzbietem Beskidów – z Nydka do Łomnej, który zorganizowała nasza trenerka w ramach zakończenia przygotowań do sezonu zimowego. Po takim dniu warto było wysłać na konkurs liczbę kroków.

Od początku byłaś na prowadzeniu?

– Kolejność się zmieniała. Moimi największymi rywalkami były w miejscu, w związku z czym wiele czasu spędzam na nogach. Ruch jest naturalną częścią mojego życia, a spacer formą relaksu. Zwłaszcza ostatnio, kiedy uczylimy się zdalnie i większość dnia siedziałam na krześle przed komputerem, chodzenie sprawiło mi przyjemność.

218 901 kroków w ciągu sześciu tygodni znaczy, że lubisz chodzić?

– Ja ogólnie nie potrafię usiedzieć w miejscu, w związku z czym wiele czasu spędzam na nogach. Ruch jest naturalną częścią mojego życia, a spacer formą relaksu. Zwłaszcza ostatnio, kiedy uczylimy się zdalnie i większość dnia siedziałam na krześle przed komputerem, chodzenie sprawiło mi przyjemność.

Uważasz zatem, że ten konkurs był dobrym pomysłem?

– Tak, a dla mnie podwójnie, ponieważ udział w nim łączyłam z treningiem. Jeżdżę na nartach biegowych w klubie sportowym w Łomnej Dolnej i chociaż nie ma jeszcze śniegu, treningi się odbywają. Kiedy rano poszłam na spacer, a po południu miałam trening biegowy, to łączyłam się z tego całym dniem. To jest dla mnie bardzo przyjemne.

Czy jest w tym konkursie jakaś nagroda?

– Nie wiedziałam, że jest nagroda. Kiedy więc pan nauczyciel od WF napisał do mnie, że mam podać swój rozmiar, bo nagrodą jest bluzka Polskiego Gimnazjum, bardzo się ucieszyłam. Jeszcze nie mam szkolnej bluzki, tym większa jest więc moja radość.

(sch)

## Spróbuj przetłumaczyć

Wydział Filozoficzny Uniwersytetu Ostrawskiego organizuje ponownie konkurs dla uczniów szkół średnich oraz uczelni wyższych. Chociaż pierwsza informacja na ten temat pojawiła się już na początku semestru zimowego, prace można przysłać do połowy stycznia.

Tłumaczenia można się podjąć w dziewięciu różnych językach – angielskim, niemieckim, francuskim, hiszpańskim, rosyjskim, polskim, portugalskim, włoskim i łacinie.

Uczniowie szkół średnich powinni zgłaszać się na konkurs za pośrednictwem swoich nauczycieli oraz przetłumaczyć tekst, który jest w wyższych. Chociaż pierwsza informacja na ten temat pojawiła się już na początku semestru zimowego, prace można przysłać do połowy stycznia.

Każdy z uczestników uzyskuje certyfikat, prócz tego zostaną przyznane trzy pierwsze miejsca dla najlepszych tłumaczy szkół średnich. Ogłoszenie wyników nastąpi w marcu w ramach konferencji i warsztatów przekładu. (sch)



E-mail: danuta.chlup@glos.live

Pisząc do nas, podaj swój wiek, klasę i adres szkoły, do której uczęszczasz. Prosimy o nadsyłanie listów o objętości do 2000 znaków ze spacjami.

# Walizki okrojone, ale na żywo!

Jaki powinien być dobry detektyw? Cichy i niezauważalny! – przekonawali Renatę Piątkowską, jedną z najbardziej znanych współczesnych polskich autorek książek dla dzieci, najmłodszy uczniowie Polskiej Szkoły Podstawowej w Wędrynie.

Szymon Brandys

Pani Renata, autorka m.in. „Biura detektywistycznego Dziurka od klucza”, przyjechała na Zaolzie z pobliskiego Bielska-Białej. Wprawdzie nie miała ogromnej walizki, ale pewnie takiej by potrzebowała, żeby zmieścić w niej 45 książek, które udało się jej napisać.

Razem z towarzyszącą jej lektorką Malwiną Kożurno odwiedziły w zeszłym tygodniu szkoły z polskim językiem nauczania w ramach okrojonej w tym roku imprezy czytelniczej dla dzieci „Z książką na walizkach”, organizowanej tradycyjnie przez Stowarzyszenie Przyjaciół Polskiej Książki w Republice Czeskiej.

– Z reguły przyjeżdża do nas sześcioro autorów i organizujemy z nimi około trzydziestu spotkań. Tym razem jednak musieliśmy się ograniczyć – wyjaśnia organizatorka Helena Legowicz.

Na trasie tegorocznych dzieje wędrowni, Bukowiec, Gnojnik, Koszarzyska, Bystrzyca i Karwina. – To jedna z cudowniejszych akcji, w jakich w ogóle miałam



• Kolejka wiernych czytelników czeka na podpis Renaty Piątkowskiej w PSP w Wędrynie. Fot. SZYMON BRANDYS

okazać brać udział – powiedziała „Głosikowi” pisarka. – Brakowało nam w ostatnim czasie takich spotkań. Kiedy dziecko mówi mi „mam w plecaku czy też w domu pani książkę”, to jest to miód na nasze serce. Nic więcej do szczęścia nam nie potrzeba!

Z kolei pani Malwina wyjaśniała uczniom, czym zajmuje się lektor. – Lektor to ktoś, kto czyta, a ja to uwielbiam! – mówiła swoim naturalnym głosem, bo kiedy czytała na żywo m.in. fragmenty książki „Ciekawe co będzie jutro”, to z każdą postacią głos się

jeź zmienił. Tak jak w czytanych przez nią audiobookach Renaty Piątkowskiej.

Spotkaniom towarzyszyły konkursy czytelnicze dla uczniów polskich szkół na Zaolziu. Wystawę prac konkursowych nadesłanych przez najmłodszych uczestników można aktualnie obejrzeć w bibliotece na Rynku Masaryka w Karwinie.

Dla szkół, które nie mogły wziąć udziału w tegorocznej imprezie, organizatorzy przygotowali nagrania. Rozmowy lektorki z pisarką zostaną udostępnione uczniom w Internecie.

## GŁOSIK I LUDMIŁKA

### Pierwszy bałwanek

Skrzaty leżały już w łóżkach, lecz sen do żadnego z nich nie przychodził.

– Nie mogę zasnąć, Głosiku – poskarżyła się Ludmiłka i niespokojnie przewróciła się na drugi bok.

– Ja także nie – westchnął Głosik. – Będziemy musieli liczyć owce...

– Mam lepszy pomysł! – Ludmiłka nagle się ożywiła. – Myślę, że już wkrótce spadnie pierwszy śnieg. Zaplanujmy, co będziemy wtedy robić.

Teraz już w ogóle nie było mowy o tym, żeby skrzaty szybko zasnęły. Usiadły na łóżkach, zapaliły małą lampkę i zaczęły snuć zimowe plany.

– Zaraz, jak tylko będzie śnieg, ulepię dużego bałwana! Nie takie bałwana, który będzie przypominał Rycerza Jedi z „Gwiezdnych wojen”! – oznajmił Głosik triumfalnym tonem.

– Dlaczego akurat Rycerza Jedi? – zdumiała się Ludmiłka. – Przecież „Gwiezdne wojny” nigdy cię nie interesowały.

– No tak, ale... – Głosik się zmieszał. – Pomyślałem, że taki bałwan – Rycerz Jedi podobałby się chłopakom, którzy chodzą koło naszego domu i że podziwiliby mnie za niego.

Ludmiłka cicho się roześmiała. Ale po kilku sekundach jej uśmiech zmienił się w ziewnięcie. – Wiesz co, Głosiku, ja zostawię na jutro to planowanie zimowych zabaw. Nagle zrobiłam się senna... Nie czekając na odpowiedź Głosika, zgasiła lampkę i osunęła się na poduszki.

Rano skrzaty nie posiadały się z uciechy. Nocą spadł śnieg! Szybko zjadły śniadanie, ciepło się ubrały i pobiegły na podwórko. Głosik miał zamiar urzeczywistnić swoje „bałwanowe” plany, jednak szyb-



Rys. WŁADYSŁAW OWCZARZY

ko się przekonał, że śniegu jest stanowczo za mało, aby ulepić bałwana imponujących rozmiarów. Rzeczywiście, ledwo wykonał z Ludmiłką małego bałwana, którego następnie postawili na parapecie. Nie trzeba nawet dodawać, że wcale nie przypominał on żadnego z bohaterów słynnej sagi filmowej.

Ale mimo wszystko skrzaty dołączyły się do planów. Dzieciom z okolicy bałwanek bardzo się spodobał. Powód był prosty – to był pierwszy bałwan, którego zobaczyły tej zimy, a właściwie jeszcze jesieni. (dc)

# Biało-czerwony konkurs rozstrzygnięty

Choć 11 listopada, kiedy obchodziliśmy Święto Niepodległości Polski, odbywało się nauczanie zdalne, szkoły i przedszkola zorganizowały dla dzieci specjalne zajęcia – i to nie tylko w trybie on-line. Konsulat Generalny Rzeczypospolitej Polskiej w Ostrawie zorganizował konkurs na najciekawsze przedsięwzięcia. Nauczyciele wystawili do Konsulatu fotografie, filmy i prezentacje z niepodległościowych inicjatyw.

W tym tygodniu konsul generalna Izabella Wołłejko-Chwastowicz przysłała nam informację o rozstrzygnięciu konkursu.

– Za nami Święto Niepodległości, którego obchody, zwłaszcza z polskich szkołach, różniły się bardzo w stosunku do lat ubiegłych. Jednak starając się zachować choć trochę normalności, nauczyciele prowadzili specjalne lekcje o historii Polski, jej tradycjach i kulturze, promując także nowoczesne zwyczaje obchodów Święta Niepodległości w Polsce i na całym świecie.

Zajęcia, które odbyły się nie tylko w formie online 11 listopada, były bardzo ciekawe! Niektórzy zaangażowali swoje rodziny, a inicjatywa dzieci, zaangażowanie nauczycieli były imponujące – napisała pani Wołłejko-Chwastowicz.

Konsulat Generalny ufundował nagrody dla placówek, które przygotowały najciekawsze zajęcia. Otrzymały zestawy gier planszowych oraz książki.

Pierwszą nagrodę Konsulat przyznał Polskiej Szkole Podstawowej i Przedszkolu w Orłowej



• Zdjęcia z prezentacji cierlickiej szkoły. Teodor Bilek z babcią oraz Dorota Glac. Zdjęcia: ARC szkoły



za całodzienny program oraz zestaw zajęć dla przedszkolaków, m.in. „List do Polski” oraz „Bieg Niepodległości”. Na drugim miejscu uplasowała się PSP i Przedszkole w Lutyni Dolnej za film „Moja Biało-Czerwona”, który można obejrzeć w serwisie YouTube. Nagroda za trzecie miejsce trafiła do PSP im. Żwirki i Wigury w Cierlicku, gdzie uczniowie stworzyli prezentację komputerową składającą się z ich zdjęć w biało-czerwonej scenarii, z symbolami patriotycznymi. (dc)











